

就圖則作出申述
Representation Relating to Plan

參考編號
Reference Number: 240419-153728-54137

Submission Number:
TPB/R/S/STT/1-S070

提交限期
Deadline for submission: 08/05/2024

提交日期及時間
Date and time of submission: 19/04/2024 15:37:28

「申述人」全名
Full Name of "Representer": 先生 Mr. Lam Yeung Chiu

「獲授權代理人」全名
Full Name of "Authorized Agent" :

與申述相關的圖則
Plan to which the representation relates: S/STT/1

申述的性質及理由
Nature of and reasons for the representation:

有關事項 Subject Matters	性質 Nature	理由 Reason
Sin Tin Technopole	支持 Support	Strategic importance to the future of Hong Kong
Crucial role in building Hong Kong's start-up and innovation ecosystem	支持 Support	Development will create many jobs
Significant driving force for accelerating the development of Hong Kong into a world class I&T hub	支持 Support	The Sha Tin Technopole will no doubt play a pivotal role in contributing to the future economic development of Hong Kong

對圖則的建議修訂(如有的話)
Proposed Amendments to Plan(if any):

--

就圖則作出申述**Representation Relating to Plan**

參考編號

Reference Number:

240419-172927-87148

Submission Number:

TPB/R/S/STT/1-S071

提交限期

Deadline for submission:

08/05/2024

提交日期及時間

Date and time of submission:

19/04/2024 17:29:27

「申述人」全名

Full Name of "Representer":

女士 Ms. LO WING HIM ELIZABETH

「獲授權代理人」全名

Full Name of "Authorized Agent" :

與申述相關的圖則

Plan to which the representation relates: S/STT/1

申述的性質及理由

Nature of and reasons for the representation:

有關事項 Subject Matters	性質 Nature	理由 Reason
San Tin Technopole	支持 Support	It provides the critical mass necessary for nurturing and pooling talents of the I&T sector which would in turn boost the eco system development of different industries in Hong Kong, bringing greater benefits at large.

對圖則的建議修訂(如有的話)

Proposed Amendments to Plan(if any):

--

就圖則作出申述
Representation Relating to Plan

參考編號
Reference Number: 240419-173307-23203

Submission Number:
TPB/R/S/STT/1-S072

提交限期
Deadline for submission: 08/05/2024

提交日期及時間
Date and time of submission: 19/04/2024 17:33:07

「申述人」全名
Full Name of "Representer": 女士 Ms. Leung Oi Wa

「獲授權代理人」全名
Full Name of "Authorized Agent" :

與申述相關的圖則
Plan to which the representation relates: S/STT/1

申述的性質及理由
Nature of and reasons for the representation:

有關事項 Subject Matters	性質 Nature	理由 Reason
San Tin Technopole	支持 Support	Comprehensive Innovation Ecosystem: Promote a more comprehensive innovation ecosystem catering to different technology areas and industry value chains, as well as talent housing and support facilities

對圖則的建議修訂(如有的話)
Proposed Amendments to Plan(if any):

--

就圖則作出申述**Representation Relating to Plan**

參考編號
Reference Number: 240419-173925-60352

Submission Number:
TPB/R/S/STT/1-S073

提交限期
Deadline for submission: 08/05/2024

提交日期及時間
Date and time of submission: 19/04/2024 17:39:25

「申述人」全名
Full Name of "Representer": 先生 Mr. Lo Kin Wah

「獲授權代理人」全名
Full Name of "Authorized Agent" :

與申述相關的圖則
Plan to which the representation relates: S/STT/1

申述的性質及理由
Nature of and reasons for the representation:

有關事項 Subject Matters	性質 Nature	理由 Reason
San Tin Technopole	支持 Support	全面的創新生態系統：推動建構更全面的適應不同技術領域和產業價值鏈的創新生態系統以及人才住房和配套設施。

對圖則的建議修訂(如有的話)
Proposed Amendments to Plan(if any):

--

就圖則作出申述**Representation Relating to Plan**

參考編號
Reference Number: 240419-174426-19649

Submission Number:
TPB/R/S/STT/1-S074

提交限期
Deadline for submission: 08/05/2024

提交日期及時間
Date and time of submission: 19/04/2024 17:44:26

「申述人」全名
Full Name of "Representer": 女士 Ms. Lo Wing Yan Florence

「獲授權代理人」全名
Full Name of "Authorized Agent" :

與申述相關的圖則
Plan to which the representation relates: S/STT/1

申述的性質及理由
Nature of and reasons for the representation:

有關事項 Subject Matters	性質 Nature	理由 Reason
San Tin Technopole	支持 Support	它為培養和匯聚創科人才提供了必要的基礎，進而推動香港不同產業的生態系統發展，為社會帶來更大的利益。

對圖則的建議修訂(如有的話)
Proposed Amendments to Plan(if any):

--

就圖則作出申述**Representation Relating to Plan**

參考編號

Reference Number:

240419-231433-78141

Submission Number:

TPB/R/S/STT/1-S075

提交限期

Deadline for submission:

08/05/2024

提交日期及時間

Date and time of submission:

19/04/2024 23:14:33

「申述人」全名

Full Name of "Representer":

女士 Ms. Chau Hiu Nam

「獲授權代理人」全名

Full Name of "Authorized Agent" :

與申述相關的圖則

Plan to which the representation relates: S/STT/1

申述的性質及理由

Nature of and reasons for the representation:

有關事項 Subject Matters	性質 Nature	理由 Reason
San Tin Technopole	支持 Support	Good Development for Hong Kong
San Tin Technopole	支持 Support	Increase the competitiveness of Hong Kong in aspect of Technology development
San Tin Technopole	支持 Support	Smart city improves the ESG performances in HK

對圖則的建議修訂(如有的話)

Proposed Amendments to Plan(if any):

--

就圖則作出申述**Representation Relating to Plan**

參考編號

Reference Number:

240419-231448-32357

Submission Number:

TPB/R/S/STT/1-S076

提交限期

Deadline for submission:

08/05/2024

提交日期及時間

Date and time of submission:

19/04/2024 23:14:48

「申述人」全名

Full Name of "Representer":

先生 Mr. WONG FU YUEN

「獲授權代理人」全名

Full Name of "Authorized Agent" :

與申述相關的圖則

Plan to which the representation relates: S/STT/1

申述的性質及理由

Nature of and reasons for the representation:

有關事項 Subject Matters	性質 Nature	理由 Reason
San Tin Technopole	支持 Support	Strategic Importance to the Future of Hong Kong Synergy in Economic Development Regional Collaboration and Market Access

對圖則的建議修訂(如有的話)

Proposed Amendments to Plan(if any):

--

就圖則作出申述
Representation Relating to Plan

參考編號
Reference Number: 240422-101616-96293

Submission Number:
TPB/R/S/STT/1-S077

提交限期
Deadline for submission: 08/05/2024

提交日期及時間
Date and time of submission: 22/04/2024 10:16:16

「申述人」全名
Full Name of "Representer": 先生 Mr. Wu Kwong Yi

「獲授權代理人」全名
Full Name of "Authorized Agent" :

與申述相關的圖則
Plan to which the representation relates: S/STT/1

申述的性質及理由
Nature of and reasons for the representation:

有關事項 Subject Matters	性質 Nature	理由 Reason
San Tin Technopole	支持 Support	Importance to technology improvement in HK

對圖則的建議修訂(如有的話)
Proposed Amendments to Plan(if any):

--

就圖則作出申述
Representation Relating to Plan

參考編號
Reference Number: 240422-123154-54117

Submission Number:
TPB/R/S/STT/1-S078

提交限期
Deadline for submission: 08/05/2024

提交日期及時間
Date and time of submission: 22/04/2024 12:31:54

「申述人」全名
Full Name of "Representer": 女士 Ms. Kam Tsz Wai

「獲授權代理人」全名
Full Name of "Authorized Agent" :

與申述相關的圖則
Plan to which the representation relates: S/STT/1

申述的性質及理由
Nature of and reasons for the representation:

有關事項 Subject Matters	性質 Nature	理由 Reason
San Tin Technopole	支持 Support	- Hong Kong needs the San Tin Technopole to attract business and talents to boost local economy and strengthen Hong Kong's position as an international I&T hub - Regional I&T Collaboration: Act as a gateway for cross-border co-operation/ partnership, knowledge exchange, and tech innovation across the region.

對圖則的建議修訂(如有的話)
Proposed Amendments to Plan(if any):

--

就圖則作出申述**Representation Relating to Plan**

參考編號
Reference Number: 240422-125245-12616

Submission Number:
TPB/R/S/STT/1-S079

提交限期
Deadline for submission: 08/05/2024

提交日期及時間
Date and time of submission: 22/04/2024 12:52:45

「申述人」全名
Full Name of "Representer": 先生 Mr. Yeung Chuen Sing

「獲授權代理人」全名
Full Name of "Authorized Agent" :

與申述相關的圖則
Plan to which the representation relates: S/STT/1

申述的性質及理由
Nature of and reasons for the representation:

有關事項 Subject Matters	性質 Nature	理由 Reason
Strategic Importance to the Future of Hong Kong	支持 Support	<ul style="list-style-type: none"> - There is a sense of urgency to identify a new growth engine and provide impetus for the development of Hong Kong in maintaining its strategic importance and position in the global economic landscape. - Innovation and Technology (I&T) sector is increasingly being viewed as a major driver of economic growth across the world and playing a pivotal role in the global economy. - As an international business and financial centre, Hong Kong must keep its pace with other advanced economies in moving the city towards more knowledge and technology-driven, allowing Hong Kong to maintain its competitive edges and tap vast opportunities brought about by the GBA development and the Belt-and-Road Initiative. - Competition in the I&T sector across the globe will only get intensified in the years to come given the enormous economic value and social impact to be potentially brought about by the emerging technologies, as exemplified by the success of generative AI and the rapid development of big data processing, blockchain and supercomputing capabilities, to name a few.
Development in priority areas and assistance in achieving sustainability goals	支持 Support	<ul style="list-style-type: none"> - It is imperative to realize technology development in four priority areas covering FinTech, AI, Smart City and Bio technology, which require such infrastructure in the Northern Metropolis to support R&D development and scaling with the industry. - Under Smart City-related technology clusters, there are many GreenTech and EnvironTech that could improve the overall ESG performances and sustainability goals of Hong Kong with th

		e realization of the city's pledge to achieve carbon neutrality before 2050.
Sufficient Space for Strategic Enterprises landing in Hong Kong to build Production Plant	支持 Support	- Allocation of space is required for accommodating technology-intensive (rather than labor-intensive) leading enterprises having critical importance to Hong Kong that occupy relatively little production space to create a critical mass of community companies, which would otherwise be turned away to Hong Kong's competitors.

對圖則的建議修訂(如有的話)

Proposed Amendments to Plan(if any):

--

就圖則作出申述**Representation Relating to Plan**

參考編號

Reference Number:

240422-132849-77583

Submission Number:

TPB/R/S/STT/1-S080

提交限期

Deadline for submission:

08/05/2024

提交日期及時間

Date and time of submission:

22/04/2024 13:28:49

「申述人」全名

Full Name of "Representer":

先生 Mr. Wong Wai Kong

「獲授權代理人」全名

Full Name of "Authorized Agent" :

與申述相關的圖則

Plan to which the representation relates: S/STT/1

申述的性質及理由

Nature of and reasons for the representation:

有關事項 Subject Matters	性質 Nature	理由 Reason
San Tin Technopole	支持 Support	As a part of the Hong Kong ecosystem, one of our problems is to locate capable technology talents to help us to strive. By the shared Talent Pool it can help us to capitalize on the extensive talent pool from Hong Kong and Shenzhen to equip the development and scaling of startups.

對圖則的建議修訂(如有的話)

Proposed Amendments to Plan(if any):

--

就圖則作出申述
Representation Relating to Plan

參考編號
Reference Number: 240422-135342-17500

Submission Number:
TPB/R/S/STT/1-S081

提交限期
Deadline for submission: 08/05/2024

提交日期及時間
Date and time of submission: 22/04/2024 13:53:42

「申述人」全名
Full Name of "Reprenter": 女士 Ms. 陳惠嫻

「獲授權代理人」全名
Full Name of "Authorized Agent" :

與申述相關的圖則
Plan to which the representation relates: S/STT/1

申述的性質及理由
Nature of and reasons for the representation:

有關事項 Subject Matters	性質 Nature	理由 Reason
填塘發展新田科技城	反對 Oppose	政府指有關濕地補償措施可增加指標鳥種數量，請問計算方法為何？如無清晰交代，難以令人信服雀鳥在大興土木過後，仍會停留棲息繁衍。另外，為何即使環團多次提及青頭潛鴨此種水鳥，政府環境報告仍然忽略對其作出影響評估？
新田科技城之必要性	反對 Oppose	政府多次提出，新田科技城能與彼岸深圳產生協同效應，惟政府有無充份理據，證明新田科技城有其獨特之處？否則，由於中國重點企業均已在深圳落腳，成立創科基地。那麼，請問新田科技城吸引力何在？

對圖則的建議修訂(如有的話)
Proposed Amendments to Plan(if any):

重新走一次環評程序，對最新擬議發展範圍再做一次基線調查，並增加指標鳥種數量，以作詳細評估。

就圖則作出申述
Representation Relating to Plan

參考編號
Reference Number: 240422-140805-53004

Submission Number:
TPB/R/S/STT/1-S082

提交限期
Deadline for submission: 08/05/2024

提交日期及時間
Date and time of submission: 22/04/2024 14:08:05

「申述人」全名
Full Name of "Representer": 先生 Mr. Tsang Hok Ming Philip

「獲授權代理人」全名
Full Name of "Authorized Agent" :

與申述相關的圖則
Plan to which the representation relates: S/STT/1

申述的性質及理由
Nature of and reasons for the representation:

有關事項 Subject Matters	性質 Nature	理由 Reason
San Tin Technopole	支持 Support	Strategic importance to the future of HKSAR
Crucial role in building Hong Kong's start up and innovation ecosystem	支持 Support	Development will create many tech r elated jobs
Significant driving force for accelerating t he development of HKSAR into a world cl ass I&T and technology hub	支持 Support	It will no doubt play a pivotal role in contributing to the future economic d evelopment of HKSAR

對圖則的建議修訂(如有的話)
Proposed Amendments to Plan(if any):

--

就圖則作出申述**Representation Relating to Plan**

參考編號
Reference Number: 240422-141550-65306

Submission Number:
TPB/R/S/STT/1-S083

提交限期
Deadline for submission: 08/05/2024

提交日期及時間
Date and time of submission: 22/04/2024 14:15:50

「申述人」全名
Full Name of "Representer": Hong Kong Productivity Council

「獲授權代理人」全名
Full Name of "Authorized Agent" :

與申述相關的圖則
Plan to which the representation relates: S/STT/1

申述的性質及理由
Nature of and reasons for the representation:

有關事項 Subject Matters	性質 Nature	理由 Reason
Other Specified Uses on Innovation and Technology	支持 Support	<p>The Hong Kong Productivity Council (HKPC) drives technology applications and new industrialisation to enhance the productivity of Hong Kong enterprises, with a view to bolstering Hong Kong as the international innovation and technology (I&T) hub.</p> <p>HKPC supports the development of San Tin Technopole which will benefit the Hong Kong industry.</p> <p>Reasons for Support</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. The development of San Tin Technopole will provide the solution to address the challenge of land supply shortage which limits the development of innovation and technology in Hong Kong, especially for SMEs. For example, traditional manufacturers such as garments, food, toys and electronic productions are currently facing difficulties to find land/premises for new industrialisation. The development will support the expansion of these companies. 2. Based on the planning document, the San Tin Technopole will serve as a high-tech InnoValley linking innovation bases in Hong Kong and Shenzhen. As such, the San Tin Technopole stands to integrate the I&T resources in the region, in terms of funding for R&D, research network, industry knowledge and technology experts, which will be to the benefit of Hong Kong. For example, there are many funding schemes in the Mainland which supports R&D endeavours. By teaming up with technology partners in Shenzhen wh

which is a common funding criterion, Hong Kong SMEs can apply for such funding schemes to conduct joint research projects. Such joint research efforts would bring along opportunities in technology commercialisation and upgrading, propelling the industry growth in Hong Kong.

3. Hong Kong companies also face a common issue of talent shortage which inhibits their digital transformation and I&T development. The San Tin Technopole, with well-planned facilities for different I&T fields and companies in different stages of the I&T value chain, would attract multi-skilled talents from the Mainland and around the world for the vast employment opportunities therein. In addition, the Hong Kong younger generation, seeing the prospect, would be encouraged to pursue a career in I&T, enlarging the talent pool in Hong Kong. These talents would support a sustained I&T ecosystem serving Hong Kong as well as the Greater Bay Area.

4. In time, the San Tin Technopole would attract leading enterprises and promising start-ups to Hong Kong, bringing in overseas capital and advanced technologies to add fresh momentum to Hong Kong's development in I&T.

Suggestions for Consideration

For the San Tin Technopole to fulfil the vision to be the core of industry development of the Northern Metropolis, there are 4 suggestions.

(a) Consulting target industries on the distribution and layout of specific I&T uses and supporting facilities in the San Tin Technopole. Such industries can be those that can extend their value chains across the border or emerging industries to bring new growth momentum to Hong Kong, such as advanced materials, AI & Robotics, advanced manufacturing technology, Greentech, Biotech, new energy vehicles, Foodtech, semi-conductor and transformation of traditional industries. A survey with relevant industry stakeholders could be conducted to obtain major views.

(b) Other suggestions on layout planning: providing shared facilities, such as labs and data centre to reduce business initial investment; smart border system to handle the daily worker flow from Shenzhen; suitable-sized land lot for supply of large floorplate for scalable smart manufacturing; sufficient industrial area as buffer from residential area to allow 24/7 operations and eliminate potential nuisance; sufficient reserve area for purpose-built factories and future development.

(c) Setting up industry-friendly policies to engage I&T companies from Hong Kong, Mainland and overseas in the San Tin Technopole.

(d) Leveraging existing industry support organisations to support companies in the San Tin Technopole, such as in upgrading traditional industries through intelligent manufacturing, upskilling workforce, facilitating last-mile manufacturing and commercialisation, and driving industry-research-university collaboration.

對圖則的建議修訂(如有的話)

Proposed Amendments to Plan(if any):

--

就圖則作出申述**Representation Relating to Plan**

參考編號
Reference Number: 240422-142112-09601

Submission Number:
TPB/R/S/STT/1-S084

提交限期
Deadline for submission: 08/05/2024

提交日期及時間
Date and time of submission: 22/04/2024 14:21:12

「申述人」全名
Full Name of "Representer": Hong Kong Industrial Artificial Intelligence and Robotics Centre

「獲授權代理人」全名
Full Name of "Authorized Agent" :

與申述相關的圖則
Plan to which the representation relates: S/STT/1

申述的性質及理由
Nature of and reasons for the representation:

有關事項 Subject Matters	性質 Nature	理由 Reason
Other Specified Uses on Innovation and Technology	支持 Support	<p>The Hong Kong Industrial Artificial Intelligence (AI) & Robotics Centre (FLAIR) of the Hong Kong Productivity Council (HKPC) develops innovative technologies on AI and robotics to facilitate enterprises to upgrade to intelligent manufacturing.</p> <p>FLAIR supports the San Tin Technopole development which will help address the major challenges faced by the local AI and robotics industry, revealed in a study conducted by HKPC and the Hong Kong Institute of Economics and Business Strategy (HIEBS), HKU Business School at The University of Hong Kong in November 2023, as follows.</p> <p>Companies taking part in the study indicate that the insufficient computing power and talents in Hong Kong hinder the development of the AI and robotics industry. The San Tin Technopole development plan which comes with land allocation to advanced manufacturing and innovative activities could deal with the computing power issue by enabling the setting up of high-performance computer data centres. This will support local AI and robotics companies to fully explore development areas where Hong Kong has unique advantages, such as AI chip design, algorithms, AI frameworks, AI application software, etc.</p> <p>The San Tin Technopole is set to become a cluster of industry talents, including those in the AI and robotics industry, by attracting talents from Mainland and overseas. This will alleviate the talent shortage issued faced by the local industry.</p>

The San Tin Technopole is also advantageously located in close proximity to Shenzhen where the world's largest AI computing platform, called Cloud Brain II by Peng Cheng Laboratory, is located. Hence the San Tin Technopole development will enable the Hong Kong AI and robotics industry to leverage the platform as well as supercomputing resources in the nearby regions to do more R&D and AI applications for business expansion.

對圖則的建議修訂(如有的話)

Proposed Amendments to Plan(if any):

--

就圖則作出申述**Representation Relating to Plan**

參考編號
Reference Number: 240422-142602-32194

Submission Number:
TPB/R/S/STT/1-S085

提交限期
Deadline for submission: 08/05/2024

提交日期及時間
Date and time of submission: 22/04/2024 14:26:02

「申述人」全名
Full Name of "Representer": Automotive Platforms and Application Systems R&D Centre

「獲授權代理人」全名
Full Name of "Authorized Agent":

與申述相關的圖則
Plan to which the representation relates: S/STT/1

申述的性質及理由
Nature of and reasons for the representation:

有關事項 Subject Matters	性質 Nature	理由 Reason
Other Specified Uses on Innovation and Technology	支持 Support	<p>The Automotive Platforms and Application Systems R&D Centre (APAS) of the Hong Kong Productivity Council drives the research and development (R&D) as well as application of automotive technology in Hong Kong. To complement Government policy, APAS has adopted a strategic focus on promoting the use of new energy for establishing Hong Kong as an environmentally friendly and liveable smart city.</p> <p>APAS supports the San Tin Technopole development which will benefit the development of the manufacturing industry engaging in the automotive supply chain as well as emerging industries like the new energy technology industry, a focused industry in the Hong Kong Innovation and Technology Development Blueprint released in December 2022 to help the city cope with climate change and achieve carbon neutrality targets.</p> <p>The development of the San Tin Technopole, making available more resources in land and facilities in manufacturing, R&D and testing, will provide the much-needed support to boost the development of the manufacturing industry serving the automotive supply chain and new energy technology industry in Hong Kong. This is in terms of addressing the pain points faced by the industries in lack of development sites, accreditation avenues and supporting facilities like refueling stations and storage areas, to mention a few.</p> <p>The San Tin Technopole is located in close proximity to Shenzhen, one of the cities with the most complete new energy vehicle industry chain in the world. The San Tin Technopole will provide opportunities for the related industry players to tap the local supply chain of electronic parts, talent pool</p>

and companies to serve. The San Tin Technopole will also serve as a steppingstone for Hong Kong companies to explore the vast market in the Mainland which has been taking the lead in the field of new energy vehicles, with an estimated 500 electric car makers.

Positioned as a hub for clustered innovation and technology (I&T) development, the San Tin Technopole stands to attract outstanding I&T enterprises from Hong Kong, the Mainland and overseas. This will provide ample opportunities for the commercialisation of Made-in-Hong Kong automotive and new energy solutions. It is APAS's experience that commercialisation of R&D results require, among other things, technology application scenarios, industry network, finance and market, all of which can be readily derived from the I&T ecosystem in San Tin to accelerate the advancement and innovative applications of automotive and new energy technologies developed by SMEs in Hong Kong.

對圖則的建議修訂(如有的話)

Proposed Amendments to Plan(if any):

--

Urgent Return Receipt Requested Sign Encrypt Mark Subject Restricted Expand personal&publi



Fw: 提交就新田科技城分區計劃大綱草圖的書面申述
22/04/2024 11:31

Submission Number:
TPB/R/S/STT/1-S086

From: "Surlun Lam" [REDACTED]
To: "tpbpd@pland.gov.hk" <tpbpd@pland.gov.hk>
Sent by: tpbpd@pland.gov.hk
File Ref:

----- 轉寄的郵件 -----

寄件人：綠色和平 [REDACTED]
收件人： [REDACTED]
傳送日期：2024年4月21日星期日 下午05:36:32 [GMT+8]
主旨：提交就新田科技城分區計劃大綱草圖的書面申述

致城規會（電郵：tpbpd@pland.gov.hk）：

申述人全名（與身份證明文件一致）：Surlun Lam

申述人的身份證／護照號碼首四個字母數字（如 A123）： [REDACTED]

參觀濕地公園時，好像聽過香港參加了一個濕地保護公約，違反了有損香港國際聲譽。

我要求城規會：

- 重新修訂新田科技城草圖，將「其他指定用途（創新及科技）」地帶重新劃為原本的地帶，即「自然保育區」、「其他指定用途（綜合發展及濕地改善區）」及「其他指定用途（綜合發展包括濕地修復區）」，或其他與濕地保育相關的用途地帶，以遵循「防患於未然」和「不會有濕地淨減少」的濕地規劃原則。
- 修改修訂項目A1及B項有關「其他指定用途」註明「濕地保育公園」地帶的規劃意向和第一欄經常准許的用途，包括將「保護濕地生態系統完整」、「防患於未然」和「不會有濕地淨減少」的原則列為規劃意向；將「農地住用構築物」轉至第二欄，以確保所有可能對濕地造成負面影響的發展和基礎設施，均受到城規會把關。

其他： _____

原因如下：

- 【不符合新田法定圖則的規劃原意】根據原本的新田分區計劃大綱核准圖編號 S/YL-ST/8，150公頃「濕地保育區」和97公頃「濕地緩衝區」的土地，主要被劃作濕地保育相關的用途地帶，例如「自然保育區」、「其他指定用途（綜合發展包括濕地改善區）」及「其他指定用途（綜合發展包括濕地修復區）」。該規劃意向主要是「保存和加強現有魚塘或濕地的生態價值和功能」，以達到「不會有濕地淨減少」的原則。新田科技城涉填平大量魚塘，與上述法定規劃意向不符。
- 【不符合后海灣濕地規劃原則】發展入侵150公頃「濕地保育區」和97公頃「濕地

緩衝區」，不僅導致90公頃濕地損失，損害濕地連結性及完整性，發展更容許興建中至高密度樓宇，恐令毗鄰的國際重要濕地的生境質素下降，導致整體生態功能喪失。這違反城市規劃委員會規劃指引12C所列明的『防患於未然』原則及『濕地零淨損失』。

- **【最新圖則剔除原有濕地規劃原則】** 以往所有位於后海灣內的法定圖則，均會因應「濕地保育區」和「濕地緩衝區」而制定不同用途地帶的濕地保育要求。但根據最新的新田科技城分區圖，「濕地保育區」的大部分土地被劃為「其他指定用途（創新及科技）」地帶，其規劃意向改為「容納各式各樣的創新及科技用途」，當中經常准許的用途更達44種，包括人才公寓、商業、酒店、工業用途等，發展高度達130米。「濕地緩衝區」亦有土地被劃作「其他指定用途（混合用途）」地帶，容許高達200米的建築發展。最新規劃不但沒有列明濕地保育要求，更沒有採納任何濕地保育的規劃原則，恐令發展與毗連環境嚴重不協調。
- **【濕地喪失和生境破碎化】** 新田科技城將導致至少90公頃的濕地面積減少，令大灣區的沿海濕地總量大減。新田科技城位於整個后海灣（又稱深圳灣）濕地系統的核心，發展將切斷后海灣東西兩側的生態連接，導致濕地生境破碎化，損害后海灣（又稱深圳灣）濕地系統的完整性。
- **【濕地系統質素退化】** 新田科技城填塘後不只有創科商業用地，帶來超過12,000工作人口，更預計會有6,400單位作的住宅、酒店、康樂等用途。發展引入的人口和基建，將為毗連的「米埔內后海灣拉姆薩爾濕地」及「濕地保育區」帶來不可挽回的負面生態影響，例如人類活動干擾、光污染、噪音等等。
- **【危害全球面臨絕種危機及國家級保護物種】** 受影響魚塘濕地所錄得的雀鳥物種數量達205種，其中有117種為具保育級別物種。新田科技城填塘發展將危及19種全球瀕危及近危物種，例如青頭潛鴨、黃胸鵝、黑臉琵鷺、紅頭潛鴨、白眼潛鴨和尖尾濱鵝；33種國家一級或二級重點保護野生動物，例如白肩鵝、烏鵲和禿鷲。填平新田濕地將令眾多面臨滅絕物種失去其重要棲息地。
- **【危害繁殖鷺鳥族群】** 新田科技城將直接影響全后海灣第二大的米埔隴鷺鳥林和第三大的米埔鷺鳥林，是超過230對鷺鳥的繁殖重陣，佔全港池鷺和小白鷺繁殖族群的三分之一。第一，新田科技城將永久移除部分用作繁殖的樹木；第二，繁殖鷺鳥將因大面積填塘而失去賴以為生的覓食地；第三，高達105米的創科發展將直接切斷繁殖鷺鳥來往鷺鳥林和覓食地的飛行廊區。發展一旦令鷺鳥無法在此繁殖後代，將直接威脅近二百對繁殖鷺鳥，相等於近15%的繁殖族群。
- **【環評錯漏百出不達標】** 新田科技城圖則是基於「不合格」的環評報告，不能接受。新田環評報告有至少29項嚴重的技術評估和數據錯誤或遺漏，包括：違反環評「避免」原則；生態基線及評估資料不足；嚴重低估對保育類雀鳥、繁殖雀鳥、雀鳥飛行路線的影響；嚴重低估對歐亞水獺的影響；無充分資料證明生態補償有效；誤將生態優化措施當作緩解措施等。
- **【破壞傳統魚塘 直接影響傳統塘魚養殖】** 新田科技城將直接影響超過30個已正式登記的養魚戶，發展忽視傳統塘魚養殖對經濟、社會和環境永續的貢獻。新田一帶的養魚戶過去半世紀一直養殖塘魚，甚至近十多年甚至積極參與生境管理及保育工作，在保留傳統塘魚養殖運作的同時，為水鳥提供覓食及棲息的空間，維持后海灣魚塘濕地的生態價值。
- **【違反國際公約】** 新田科技城發展緊貼「米埔內后海灣拉姆薩爾濕地」，相距或不足30米。發展須填平150公頃「濕地保育區」作創科發展，發展不但會對拉姆薩爾濕地造成嚴重干擾，更會直接切斷她與東邊濕地的連接，損害國際重要濕地的濕地完整性和生態特徵。這與《濕地公約》將「避免濕地受到不利影響」列為首要要求，和《生物多樣性公約》所提倡的濕地保護，背道而馳。
- **【未先避免濕地損失 違反國家政策】** 新田科技城未有遵循「避免、減少與補償」的原則進行規劃，未有優先考慮能夠避免負面生態影響或將破壞減到最少的方案，反而直接採納會造成大型濕地損失的方案，與「生態文明建設、高質量發展」和「保護優先」的國策，和十四五規劃提到的「整治修復濱海濕地2萬公頃」，背道

而馳。

- **【疑曲解國家政策 合理化填塘方案】** 2023年8月國務院公佈的《河套深港科技創新合作區深圳園區發展規劃》，明確指出「河套深港科技創新合作區」香港園區具體面積為87公頃，面積與落馬洲河套區的「港深科技園」吻合。新田科技城的填塘方案並非出自國家的主意。反之，具指導意義的《粵港澳大灣區發展規劃綱要》，就明確提出「加強濕地保護修復，全面保護區域內國際和國家重要濕地，開展濱海濕地跨境聯合保護」。局方選擇性解讀國策，借國家之名，忽略填平濱海濕地與國家濕地保護策略相沖的事實。

Urgent Return Receipt Requested Sign Encrypt Mark Subject Restricted Expand personal&publi



Fwd: 提交就新田科技城分區計劃大綱草圖的書面申述
22/04/2024 12:45

Submission Number:
TPB/R/S/STT/1-S087

From: "Lam Suet Ang" [REDACTED]
To: tpbpd@pland.gov.hk
Sent by: tpbpd@pland.gov.hk
File Ref:

從我的iPhone傳送

以下為轉寄郵件：

寄件人: 綠色和平 [REDACTED]
日期: 2024年4月22日 下午12:25:19 [GMT+8]
收件人: [REDACTED]
標題: 提交就新田科技城分區計劃大綱草圖的書面申述
回覆給: 綠色和平
[REDACTED]

致城規會（電郵：tpbpd@pland.gov.hk）：

申述人全名（與身份證明文件一致）：林雪鶯

申述人的身份證／護照號碼首四個字母數字（如 A123）： [REDACTED]

轉載：習近平心裡也有本“政治賬”。他說：“如果仍是粗放發展，即使實現了國內生產總值翻一番的目標，那污染又會是一種什麼情況？屆時資源環境恐怕完全承載不了。”“經濟上去了，老百姓的幸福感大打折扣，甚至強烈的不滿情緒上來了，那是什麼形勢？所以，我們不能把加強生態文明建設、加強生態環境保護、提倡綠色低碳生活方式等僅僅作為經濟問題。這裡面有很大的政治。”習主席口號「綠水青山就是金山銀山」保育都嚟唔切！生態旅遊係一個可持續性嘅發展，點解我哋唔利用好 保護好！

我要求城規會：

- 重新修訂新田科技城草圖，將「其他指定用途（創新及科技）」地帶重新劃為原本的地帶，即「自然保育區」、「其他指定用途（綜合發展及濕地改善區）」及「其他指定用途（綜合發展包括濕地修復區）」，或其他與濕地保育相關的用途地帶，以遵循「防患於未然」和「不會有濕地淨減少」的濕地規劃原則。
- 修改修訂項目A1及B項有關「其他指定用途」註明「濕地保育公園」地帶的規劃意向和第一欄經常准許的用途，包括將「保護濕地生態系統完整」、「防患於未然」

和「不會有濕地淨減少」的原則列為規劃意向；將「農地住用構築物」轉至第二欄，以確保所有可能對濕地造成負面影響的發展和基礎設施，均受到城規會把關。

其他：_____

原因如下：

- **【不符合新田法定圖則的規劃原意】**根據原本的新田分區計劃大綱核准圖編號 S/YL-ST/8，150公頃「濕地保育區」和97公頃「濕地緩衝區」的土地，主要被劃作濕地保育相關的用途地帶，例如「自然保育區」、「其他指定用途（綜合發展包括濕地改善區）」及「其他指定用途（綜合發展包括濕地修復區）」。**該規劃意向主要是「保存和加強現有魚塘或濕地的生態價值和功能」，以達到「不會有濕地淨減少」的原則。新田科技城涉填平大量魚塘，與上述法定規劃意向不符。**
- **【不符合后海灣濕地規劃原則】**發展入侵150公頃「濕地保育區」和97公頃「濕地緩衝區」，不僅導致90公頃濕地損失，損害濕地連結性及完整性，發展更容許興建中至高密度樓宇，恐令毗鄰的國際重要濕地的生境質素下降，導致整體生態功能喪失。這違反城市規劃委員會規劃指引12C所列明的『防患於未然』原則及『濕地零淨損失』。
- **【最新圖則剔除原有濕地規劃原則】**以往所有位於后海灣內的法定圖則，均會因應「濕地保育區」和「濕地緩衝區」而制定不同用途地帶的濕地保育要求。但根據最新的新田科技城分區圖，「濕地保育區」的大部分土地被劃為「其他指定用途（創新及科技）」地帶，其規劃意向改為「容納各式各樣的創新及科技用途」，當中經常准許的用途更達44種，包括人才公寓、商業、酒店、工業用途等，發展高度達130米。「濕地緩衝區」亦有土地被劃作「其他指定用途（混合用途）」地帶，容許高達200米的建築發展。最新規劃不但沒有列明濕地保育要求，更沒有採納任何濕地保育的規劃原則，恐令發展與毗連環境嚴重不協調。
- **【濕地喪失和生境破碎化】**新田科技城將導致至少90公頃的濕地面積減少，令大灣區的沿海濕地總量大減。新田科技城位於整個后海灣（又稱深圳灣）濕地系統的核心，發展將切斷后海灣東西兩側的生態連接，導致濕地生境破碎化，損害后海灣（又稱深圳灣）濕地系統的完整性。
- **【濕地系統質素退化】**新田科技城填塘後不只有創科商業用地，帶來超過12,000工作人口，更預計會有6,400單位作的住宅、酒店、康樂等用途。發展引入的人口和基建，將為毗連的「米埔內后海灣拉姆薩爾濕地」及「濕地保育區」帶來不可挽回的負面生態影響，例如人類活動干擾、光污染、噪音等等。
- **【危害全球面臨絕種危機及國家級保護物種】**受影響魚塘濕地所錄得的雀鳥物種數量達205種，其中有117種為具保育級別物種。新田科技城填塘發展將危及19種全球瀕危及近危物種，例如青頭潛鴨、黃胸鵝、黑臉琵鷺、紅頭潛鴨、白眼潛鴨和尖尾濱鵝；33種國家一級或二級重點保護野生動物，例如白肩鷗、烏鷗和禿鷺。填平新田濕地將令眾多面臨滅絕物種失去其重要棲息地。
- **【危害繁殖鷺鳥族群】**新田科技城將直接影響全后海灣第二大的米埔鷺鳥林和第三大的米埔鷺鳥林，是超過230對鷺鳥的繁殖重陣，佔全港池鷺和小白鷺繁殖族群的三分之一。第一，新田科技城將永久移除部分用作繁殖的樹木；第二，繁殖鷺鳥將因大面積填塘而失去賴以為生的覓食地；第三，高達105米的創科發展將直接切斷繁殖鷺鳥來往鷺鳥林和覓食地的飛行廊區。發展一旦令鷺鳥無法在此繁殖後代，將直接威脅近二百對繁殖鷺鳥，相等於近15%的繁殖族群。
- **【環評錯漏百出不達標】**新田科技城圖則是基於「不合格」的環評報告，不能接受。新田環評報告有至少29項嚴重的技術評估和數據錯誤或遺漏，包括：違反環評「避免」原則；生態基線及評估資料不足；嚴重低估對保育類雀鳥、繁殖雀鳥、雀鳥飛行路線的影響；嚴重低估對歐亞水獺的影響；無充分資料證明生態補償有效；誤將生態優化措施當作緩解措施等。

- **【破壞傳統魚塘 直接影響傳統塘魚養殖】**新田科技城將直接影響超過30個已正式登記的養魚戶，發展忽視傳統塘魚養殖對經濟、社會和環境永續的貢獻。新田一帶的養魚戶過去半世紀一直養殖塘魚，甚至近十多年甚至積極參與生境管理及保育工作，在保留傳統塘魚養殖運作的同時，為水鳥提供覓食及棲息的空間，維持后海灣魚塘濕地的生態價值。
- **【違反國際公約】**新田科技城發展緊貼「米埔內后海灣拉姆薩爾濕地」，相距或不足30米。發展須填平150公頃「濕地保育區」作創科發展，發展不但會對拉姆薩爾濕地造成嚴重干擾，更會直接切斷她與東邊濕地的連接，損害國際重要濕地的濕地完整性和生態特徵。這與《濕地公約》將「避免濕地受到不利影響」列為首要要求，和《生物多樣性公約》所提倡的濕地保護，背道而馳。
- **【未先避免濕地損失 違反國家政策】**新田科技城未有遵循「避免、減少與補償」的原則進行規劃，未有優先考慮能夠避免負面生態影響或將破壞減到最少的方案，反而直接採納會造成大型濕地損失的方案，與「生態文明建設、高質量發展」和「保護優先」的國策，和十四五規劃提到的「整治修復濱海濕地2萬公頃」，背道而馳。
- **【疑曲解國家政策 合理化填塘方案】**2023年8月國務院公佈的《河套深港科技創新合作區深圳園區發展規劃》，明確指出「河套深港科技創新合作區」香港園區具體面積為87公頃，面積與落馬洲河套區的「港深科技園」吻合。新田科技城的填塘方案並非出自國家的主意。反之，具指導意義的《粵港澳大灣區發展規劃綱要》，就明確提出「加強濕地保護修復，全面保護區域內國際和國家重要濕地，開展濱海濕地跨境聯合保護」。局方選擇性解讀國策，借國家之名，忽略填平濱海濕地與國家濕地保護策略相沖的事實。

Urgent Return Receipt Requested Sign Encrypt Mark Subject Restricted Expand personal&publi



提交就新田科技城分區計劃大綱草圖的書面申述
22/04/2024 12:27

Submission Number:
TPB/R/S/STT/1-S088

From: "Rick" [REDACTED]
To: "tpbpd@pland.gov.hk" <tpbpd@pland.gov.hk>
Sent by: tpbpd@pland.gov.hk
File Ref:

Please respond to "Rick" [REDACTED]

懇請保護香港僅餘的自然生態,謝謝

致城規會（電郵：tpbpd@pland.gov.hk）：

申述人全名（與身份證明文件一致）：
Lee Chi Yuen

申述人的身份證／護照號碼首四個字母數字（如 A123）：
[REDACTED]

我要求城規會：

- 重新修訂新田科技城草圖，將「其他指定用途（創新及科技）」地帶重新劃為原本的地帶，即「自然保育區」、「其他指定用途（綜合發展及濕地改善區）」及「其他指定用途（綜合發展包括濕地修復區）」，或其他與濕地保育相關的用途地帶，以遵循「防患於未然」和「不會有濕地淨減少」的濕地規劃原則。
- 修改修訂項目A1及B項有關「其他指定用途」註明「濕地保育公園」地帶的規劃意向和第一欄經常准許的用途，包括將「保護濕地生態系統完整」、「防患於未然」和「不會有濕地淨減少」的原則列為規劃意向；將「農地住用構築物」轉至第二欄，以確保所有可能對濕地造成負面影響的發展和基礎設施，均受到城規會把關。

其他：_____

原因如下：

- **【不符合新田法定圖則的規劃原意】**根據原本的新田分區計劃大綱核准圖編號 S/YL-ST/8，150公頃「濕地保育區」和97公頃「濕地緩衝區」的土地，主要被劃作濕地保育相關的用途地帶，例如「自然保育區」、「其他指定用途（綜合發展包括濕地改善區）」及「其他指定用途（綜合發展包括濕地修復區）」。該規劃意向主要是「保存和加強現有魚塘或濕地的生態價值和功能」，以達到「不會有濕地淨減少」的原則。新田科技城涉填平大量魚塘，與上述法定規劃意向不符。
- **【不符合后海灣濕地規劃原則】**發展入侵150公頃「濕地保育區」和97公頃「濕地緩衝區」，不僅導致90公頃濕地損失，損害濕地連結性及完整性，發展更容許興建中至高密度樓宇，恐令毗鄰的國際重要濕地的生境質素下降，導致整體生態功能喪失。這違反城市規劃委員會規劃指引12C所列明的『防患於未然』原則及『濕地

零淨損失」。

- **【最新圖則剔除原有濕地規劃原則】**以往所有位於后海灣內的法定圖則，均會因應「濕地保育區」和「濕地緩衝區」而制定不同用途地帶的濕地保育要求。但根據最新的新田科技城分區圖，「濕地保育區」的大部分土地被劃為「其他指定用途（創新及科技）」地帶，其規劃意向改為「容納各式各樣的創新及科技用途」，當中經常准許的用途更達44種，包括人才公寓、商業、酒店、工業用途等，發展高度達130米。「濕地緩衝區」亦有土地被劃作「其他指定用途（混合用途）」地帶，容許高達200米的建築發展。最新規劃不但沒有列明濕地保育要求，更沒有採納任何濕地保育的規劃原則，恐令發展與毗連環境嚴重不協調。
- **【濕地喪失和生境破碎化】**新田科技城將導致至少90公頃的濕地面積減少，令大灣區的沿海濕地總量大減。新田科技城位於整個后海灣（又稱深圳灣）濕地系統的核心，發展將切斷后海灣東西兩側的生態連接，導致濕地生境破碎化，損害后海灣（又稱深圳灣）濕地系統的完整性。
- **【濕地系統質素退化】**新田科技城填塘後不只有創科商業用地，帶來超過12,000工作人口，更預計會有6,400單位作的住宅、酒店、康樂等用途。發展引入的人口和基建，將為毗連的「米埔內后海灣拉姆薩爾濕地」及「濕地保育區」帶來不可挽回的負面生態影響，例如人類活動干擾、光污染、噪音等等。
- **【危害全球面臨絕種危機及國家級保護物種】**受影響魚塘濕地所錄得的雀鳥物種數量達205種，其中有117種為具保育級別物種。新田科技城填塘發展將危及19種全球瀕危及近危物種，例如青頭潛鴨、黃胸鵝、黑臉琵鷺、紅頭潛鴨、白眼潛鴨和尖尾濱鵝；33種國家一級或二級重點保護野生動物，例如白肩鵝、烏鵲和禿鷲。填平新田濕地將令眾多面臨滅絕物種失去其重要棲息地。
- **【危害繁殖鷺鳥族群】**新田科技城將直接影響全后海灣第二大的米埔隴鷺鳥林和第三大的米埔鷺鳥林，是超過230對鷺鳥的繁殖重陣，佔全港池鷺和小白鷺繁殖族群的三分之一。第一，新田科技城將永久移除部分用作繁殖的樹木；第二，繁殖鷺鳥將因大面積填塘而失去賴以為生的覓食地；第三，高達105米的創科發展將直接切斷繁殖鷺鳥來往鷺鳥林和覓食地的飛行廊區。發展一旦令鷺鳥無法在此繁殖後代，將直接威脅近二百對繁殖鷺鳥，相等於近15%的繁殖族群。
- **【環評錯漏百出不達標】**新田科技城圖則是基於「不合格」的環評報告，不能接受。新田環評報告有至少29項嚴重的技術評估和數據錯誤或遺漏，包括：違反環評「避免」原則；生態基線及評估資料不足；嚴重低估對保育類雀鳥、繁殖雀鳥、雀鳥飛行路線的影響；嚴重低估對歐亞水獺的影響；無充分資料證明生態補償有效；誤將生態優化措施當作緩解措施等。
- **【破壞傳統魚塘 直接影響傳統塘魚養殖】**新田科技城將直接影響超過30個已正式登記的養魚戶，發展忽視傳統塘魚養殖對經濟、社會和環境永續的貢獻。新田一帶的養魚戶過去半世紀一直養殖塘魚，甚至近十多年甚至積極參與生境管理及保育工作，在保留傳統塘魚養殖運作的同時，為水鳥提供覓食及棲息的空間，維持后海灣灣魚塘濕地的生態價值。
- **【違反國際公約】**新田科技城發展緊貼「米埔內后海灣拉姆薩爾濕地」，相距或不足30米。發展須填平150公頃「濕地保育區」作創科發展，發展不但會對拉姆薩爾濕地造成嚴重干擾，更會直接切斷她與東邊濕地的連接，損害國際重要濕地的濕地完整性和生態特徵。這與《濕地公約》將「避免濕地受到不利影響」列為首要要求，和《生物多樣性公約》所提倡的濕地保護，背道而馳。
- **【未先避免濕地損失 違反國家政策】**新田科技城未有遵循「避免、減少與補償」的原則進行規劃，未有優先考慮能夠避免負面生態影響或將破壞減到最少的方案，反而直接採納會造成大型濕地損失的方案，與「生態文明建設、高質量發展」和「保護優先」的國策，和十四五規劃提到的「整治修復濱海濕地2萬公頃」，背道而馳。
- **【疑曲解國家政策 合理化填塘方案】**2023年8月國務院公佈的《河套深港科技創新合作區深圳園區發展規劃》，明確指出「河套深港科技創新合作區」香港園區具體

面積為87公頃，面積與落馬洲河套區的「港深科技園」吻合。新田科技城的填塘方案並非出自國家的主意。反之，具指導意義的《粵港澳大灣區發展規劃綱要》，就明確提出「加強濕地保護修復，全面保護區域內國際和國家重要濕地，開展濱海濕地跨境聯合保護」。局方選擇性解讀國策，借國家之名，忽略填平濱海濕地與國家濕地保護策略相沖的事實。